

CASTELLANOS & CO.

ABOGADOS
Calle 84 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

77

REPÚBLICA DE COLOMBIA
Ministerio de Industria y Comercio
Rad: 07-009818-00002-0000
Rec: 2007-04-09 14:22:39 Desp. 2007 NUEVE AÑOS
TR. 11 PATENTE
Evo: 318 PASSENAKUNALI
Act 444 RESUESTA REQUE FOLIOS: 24

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 07.009.818

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **PRODUCTO DE PAPEL CON RESISTENCIA RELATIVA A LA TENSION EN HUMEDO Y SUAVIDAD AUMENTADAS, METODO PARA SU PRODUCCION Y USO DE DICHO PRODUCTO**

Solicitante: **SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. 1983 Notificado el 9 de febrero de 2007, atentamente me permito dar respuesta al mismo de la siguiente manera:

Establece el funcionario examinador que:

"La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante".

"La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado. Adicionalmente, debe presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante".

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar el siguiente documento:

- Copia del documento de cesión debidamente notariado y legalizado por Apostilla junto con su traducción oficial.
- Copia auténtica del documento de poder otorgado por la sociedad solicitante debidamente notariado y legalizado por Apostilla. En dicho documento se acredita la existencia y representación legal de la sociedad.
- Sustitución de poder a nombre de **MARGARITA CASTELLANOS**.
- Adicionalmente, presento copia de la forma PCT/IB/306 donde se indica que el solicitante para Colombia es **SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH**

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
 C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
 T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura
 Calle 94 A No. 7 A - 09
 Teléfonos: 610 74 20

Bogotá, D.C.,
 MCA/jdf-1448

09 ABR. 2007

79

CASTELLANOS & CO LTDA
ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A-09
Bogotá, D.C. – COLOMBIA

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: PODER conferido por SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

Yo, **XIMENA CASTELLANOS ABONDANO**, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pié de mi firma, atentamente manifiesto a Uds. que sustituyo en la Dra. **MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO**, el poder que me confirió **SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH**, con domicilio en **Sandhofer Strasse 176, 68305 Mannheim, ALEMANIA**, debidamente legalizado por Apostilla bajo el No. E 910 a 304/2007, el día 31 de Enero de 2007, con las mismas facultades que me fueron conferidas, para tramitar la solicitud de Patente PCT Entrada en Fase Nacional en Colombia, para: **"PRODUCTO DE PAPEL CON RESISTENCIA RELATIVA A LA TENSION EN HUMEDO Y SUAVIDAD AUMENTADOS, METODO PARA SU PRODUCCION Y USO DE DICHO PRODUCTO"** (Expediente No. 07.009.818).-

Del Señor Jefe,

Acepto


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. 39.773.330 de Usaquén
T.P.A. No. 58.236 del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá
PBX: 610 74 20


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá
PBX: 610 74 20

Bogotá, D.C.
XCA/MCA/gcb/P1448

**AUTENTICACION DE FIRMA
 MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**
 (Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1989, art. 1 mod. 36)
 Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
 de esta ciudad compareció personalmente:
Rafael Castellanos D.
 identificado con C.C. **39.223.304**
 expedida en **U.S.A.** y tarjeta profesio-
 nal de abogado(a) No. **58236** del Consejo
 Superior de la Judicatura, con documento di-
 rigido a **S. C. J.**
 y declaró que la firma puesta en este escrito es
 suya.

Rafael Castellanos D.
 Firma del declarante

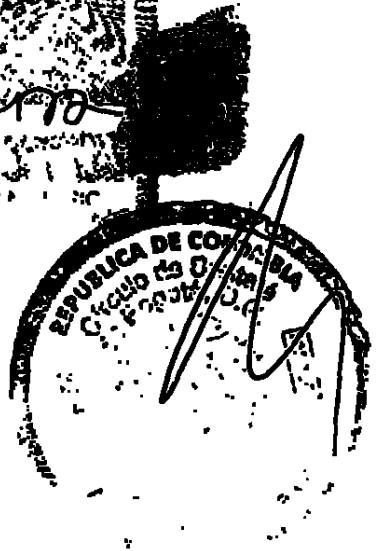
En Bogotá D.C. a **17 09 ABR 2007**
 AUTORIZÓ ESTA DILIGENCIA EL SUSCRIBIDO NOTARIO



**AUTENTICACION DE FIRMA
 MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**
 (Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1989, art. 1 mod. 36)
 Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
 de esta ciudad compareció personalmente:
Rafael Castellanos D.
 identificado con C.C. **39.223.304**
 expedida en **U.S.A.** y tarjeta profesio-
 nal de abogado(a) No. **58236** del Consejo
 Superior de la Judicatura, con documento di-
 rigido a **S. C. J.**
 y declaró que la firma puesta en este escrito es
 suya.

Rafael Castellanos D.

En Bogotá D.C. a **17 09 ABR 2007**
 AUTORIZÓ ESTA DILIGENCIA EL SUSCRIBIDO NOTARIO



COLOMBIA

PODER

El (los)
SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

Domiciliados en Sandhofer Strasse 176, 68305 Mannheim,
Alemania.

Nombran por el presente a XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas con oficinas en la Calle 94 A No. 7 A-09, Bogotá-Colombia para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad Industrial y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso - administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones:

- Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales; registro de marcas de fábrica, de servicio, colectivas o defensivas y de denominaciones de origen, depósito de nombres y enseñas comerciales; su renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos;
- Para la obtención de registros sanitarios;
- Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso - administrativos que promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados sustituir éste mandato, transigir, desistir, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Finalmente, este poder ratifica la validez de todos los actos y solicitudes que, a nombre de la poderdante hubieren realizado los apoderados en relación con las facultades anteriormente enumeradas, antes de la suscripción del presente poder

Dado y firmado hoy 26 de Enero de 2007

en Mannheim

por SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH
(El notario debe suscribir el documento en la pagina siguiente)

(Se requiere legalización consular o mediante apostilla)

CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned
SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

Of Sandhofer Strasse 176, 68305 Mannheim, Germany.

hereby grant(s) Power of Attorney to XIMENA CASTELLANOS A. and for MARGARITA CASTELLANOS A. attorneys residing at Calle 94 A No. 7 A-09, Bogotá-Colombia, to obtain the protection of my (our) Industrial Property, for which purpose we authorize the said attorneys to represent us before any authorities, or persons, specially those, administrative, contentious and judicial, in all matters concerning the following:

- Obtainment of patents, models and designs, registration of trademarks, service, collective and defensive marks, and of designations of origin; the deposit of trade names and ensigns; its renewal, extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights;
- For the obtainment of Sanitary registrations;
- Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits related to those rights; actions and suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact, in or out of court.

Finally, this power of attorney ratifies the validity of all acts and applications made by the representatives in the name of the signatory of this power of attorney, with regard to the faculties above given, before the execution of the present power of attorney.

Given and signed this

in
MANNHEIM

by
(Notary shall execute on the next page)

(Consular legalization or apostille is required)

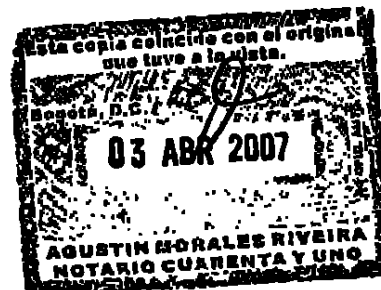
NOTARIAL CERTIFICATION (Corporation)

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tel.: (571) 610 74 20 / - Fax (571) 610 07 04 - e-mail info@castellanosca.com



COLOMBIA

Hoy de del año
compareció (eron) personalmente

a quienes conozco como la(s) personas que firma(n) en
representación de la Sociedad (Compañía) denominada SCA
HYGIENE PRODUCTS GMBH

Certifico :

a) Que SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

es una sociedad/Compañía legalmente constituida y
existente de acuerdo con las leyes de Alemania

b) Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
Sandhofer Strasse 176, 68305 Mannheim,
Alemania.

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el
presente poder están comprendidos dentro del objeto
social de la mencionada Sociedad /Compañía.

d) Que el Sr.
esta autorizado para otorgar el presente poder. Lo anterior
esta probado por medio de los siguientes documentos, que
certifico he visto*

(Ciudad)

(Estado)

Hoy del

(Notario Público)

*Los documentos debe identificarse con fecha y origen.

January 2007
On this 26th day of
personally appeared

Mr. Hans Georg Krämer

whom I know to be the person(s) who signed this document as
representative(s) of the Corporation /Company named SCA
HYGIENE PRODUCTS GMBH

I certify:

a) That SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

is a corporation (Company legally constituted and in
existence in accordance with the laws of Germany

b) That the domicile of said Corporation/Company is
Sandhofer Strasse 176, 68305 Mannheim,
Germany.

c) That the purpose or purposes for which the present
Power of Attorney is granted are comprised within the
object set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

d) That Mr. Krämer
is (are) authorized to grant the present Power of Attorney. The
aforementioned was duly proven through the following
documents and I duly certify having seen them*:

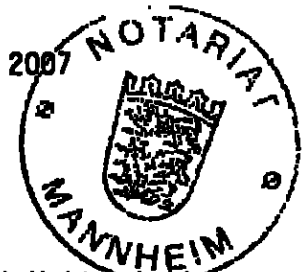
(City) Mannheim

(State) Germany
26th January
this day of of the year

(Notary Public)

(Dr. Preusche)

*Documents must be identified with date and origin

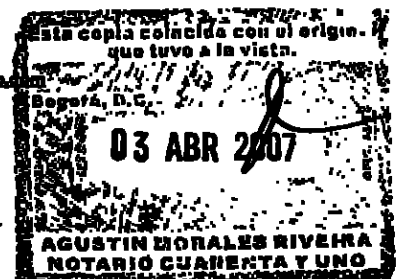


CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 74-89 - P.O. Box 4349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (571) 410 74 20 / - Fax (571) 410 87 06 - e-mail info@castellanos.com



82

9 UR 152 / 2007

Unterschriftsbeglaubigung

Vorstehende, vor mir gefertigte Unterschrift durch

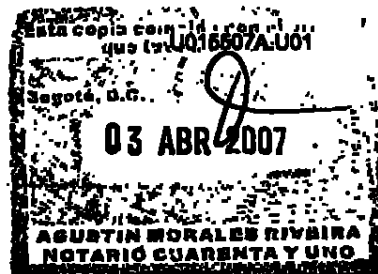
Herr Hans Georg Richard Krämer, geb. am 13.02.1959 in Alf/Mosel,
Donaustr. 58, 68199 Mannheim - ausgewiesen durch Personalausweis -

wird hiermit beglaubigt.

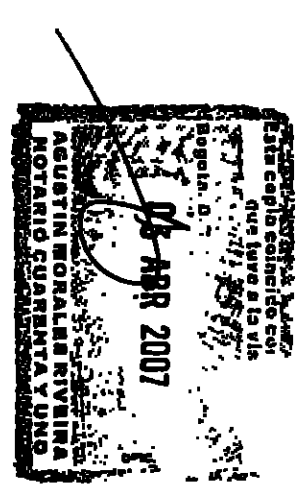
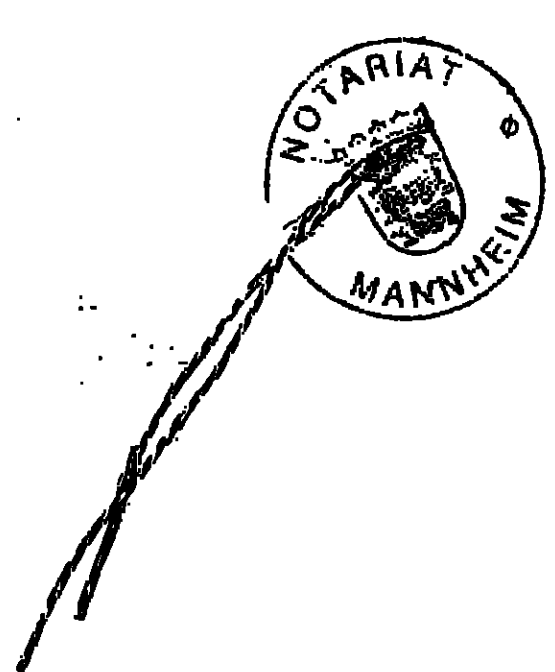
Der unterzeichnende Notar bestätigt aufgrund heutiger Einsichtnahme
in das Handelsregister des Amtsgerichts Mannheim - HRB 3248 -, dass
Herr Hans Georg Krämer als Prokurist berechtigt ist, die Firma **SCA Hygiene
Products GmbH in Mannheim** alleine zu vertreten.

Mannheim, den 26. Januar 2007
Notariat IX Mannheim


(Dr. Preuscher)
Notariatsdirektor



Handwritten signature or scribble in the top right corner.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von

Notariatsdirektor Dr. Rainer Preusche

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des **Notariats Mannheim**

Bestätigt

5. in 68149 Mannheim

6. am 31.01.2007

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Mannheim

8. unter Nr. E 910 a 304 /2007 -

9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift



[Signature]
Zöbele

Präsident des Landgerichts

Wert: € 25.000,00

Gebühr Nr. 1 100/101

der Anl. z. JVKostO

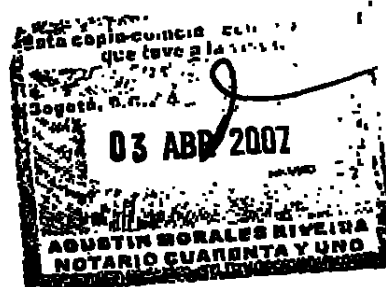
§ 45 Abs. 1 KostO = € 21,00

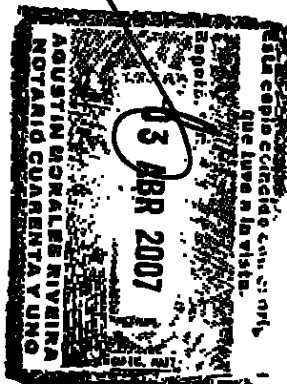
Mannheim, 31.01.2007

Die Kostenbeamtin:

[Signature]

Müller Just.Ang.





A

Traducción Oficial del Alemán de la autenticación de firmas
(9 Reg. Notarial 152/2007), la nota de gastos y la apostilla
adjuntas al poder que la compañía SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH
domiciliada en Mannheim, República Federal de Alemania, otorga
a Ximena Castellanos A. y/o Margarita Castellanos A.

9 Registro Notarial 152 / 2007

Autenticación de Firmas

Por medio de este documento autentico la firma que aparece
anteriormente, la cual fue ejecutada en mi presencia por el

Señor Hans Georg Richard Krämer,
nacido el 13.02.1959 en Alf/Mosel,
domiciliado en Donaust. 58, 68199 Mannheim,
identificado mediante su cédula de identidad,

Con base en la revisión llevada a cabo el día de hoy en el
Registro Comercial HRB 3248 del Juzgado Municipal de Mannheim,
el suscrito Notario confirma que el Señor Hans Georg Krämer en
su calidad de Apoderado está autorizado para representar
individualmente a la compañía SCA Hygiene Products GmbH
domiciliada en Mannheim.

Mannheim, 26 de Enero de 2007

Notariado IX de Mannheim

Dr. Preusche, Director del Notariado

(Firma y Sello Oficial

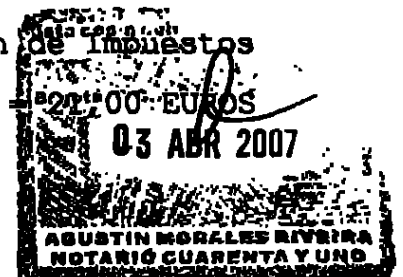
Valor del Negocio: 25.000,00 EUROS

Impuesto No. 1 100/101 del Anexo a Disposición de Impuestos

Artículo 45 inciso 1 Disposición de Impuestos

Mannheim, 31.01.2007

Müller, Funcionaria de Justicia (Firma)



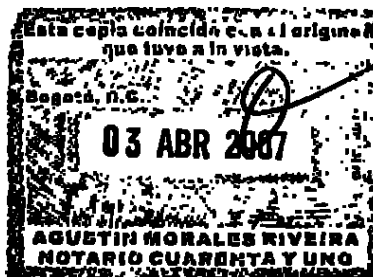
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

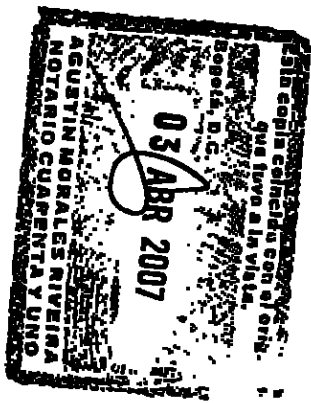
1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por:
El Director del Notariado Dr. Rainer Preusche
3. En su calidad de: Notario
4. Y lleva el sello oficial:
Del Notariado de Mannheim

Confirmado

5. En: 68149 Mannheim
6. El día: 31.01.2007
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional de Mannheim
8. Bajo el No.: E 910 a 304/2007 -
9. Sello: TRIBUNAL REGIONAL DE MANNHEIM
10. Firma: Zöbeley,
Presidente del Tribunal Regional



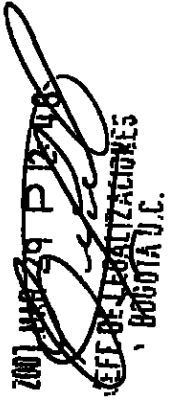
Adolf Watzke
Adolf Watzke
 Traductor oficial
 Rn 2433 Min. Justicia



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

837534
A00160 W042ke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO REFERENCIAL
LAS FOLIOS SEÑALADOS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 MAR 29 P 12:08

SECRETARÍA DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

2.11
346

P A T E N T S

CESION

El (los) suscrito (s)
STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

en consideración al pago de la suma de
(.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cado
(cedemos) a SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de Alemania

con oficinas en Sandhofer Strasse 176, 68305
Mannheim, Germany.

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada
PRODUCTO DE PAPEL CON RESISTENCIA RELA
TIVA A LA TENSION EN HUMEDO Y SUAVIDAD
AUMENTADOS, METODO PARA SU PRODUCCION
Y USO DE DICHO PRODUCTO
EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy
en

ASSIGNMENT

The undersigned
STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

in consideration of the sum of
(.....US.\$1.00.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto SCA HYGIENE PRODUCTS
GMBH

a corporation organized under the laws of Germany

having a place of business at Sandhofer Strasse 176,
68305 Mannheim, Germany.

all rights and title to the invention related to
PAPER PRODUCT WITH INCREASED RELATIVE WET
TENSILE STRENGTH AND SOFTNESS, METHOD FOR
PRODUCTION AND USE THEREOF

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given an signed this
in

Inventors

STORSBERG Joachim

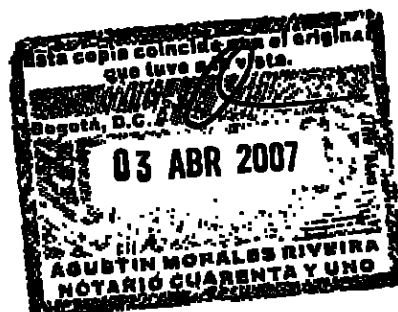
BRUZZANO Stefano

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-09- P.O.Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (571) 410 74 20 / - Fax (571) 410 07 06 - e-mail info@castellanosyca.com



87'

P A T E N T S

LASCHEWSKY André

SIEVERLING Nathalie

9

EICHHORN Stephan

STAPEL Siegfried

Assignee

Stephan Eichhorn

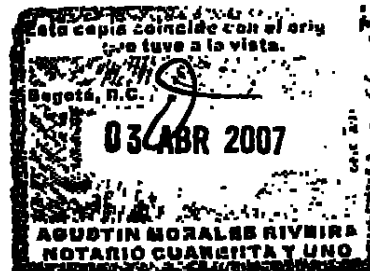
S. Stapel

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tel.: (571) 610 74 30 / - Fax (571) 610 97 06 - e-mail info@castellanosyca.com



P A T E N T S

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el

I, a Notary Public, CERTIFY that on
29th day of January 2007

de

before me personally appeared

Compareció (eron) ante mi

STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta
que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron)
como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n)
en el documento anterior, cuyo contenido
ratificó(aron)

to me known and known to me to be of legal
capacity and acknowledge his (their) signature (s)
appearing on the foregoing instrument and ratified
the same.

Doy fé,

I attest,

Firmado en

Signed in Mannheim

(Dr. Preusche)

NOTARIO PUBLICO

NOTARIO PUBLICO

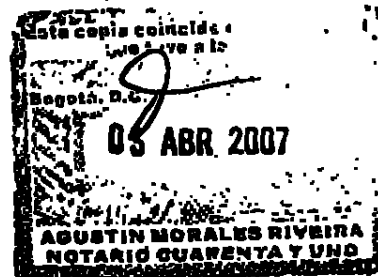


CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-89- P.O.Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tels.: (571) 410 74 20 / - Fax (571) 410 07 06 - e-mail info@castellanosca.com



Unterschriftsbeglaubigung

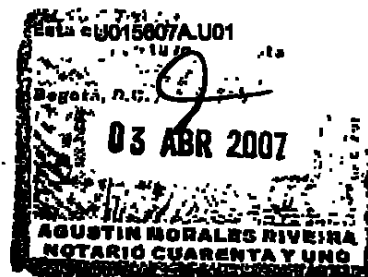
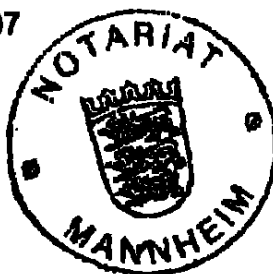
Vorstehende, vor mir gefertigte Unterschriften durch

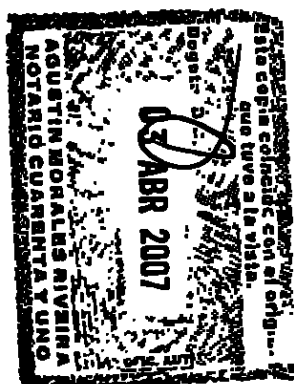
1. Herr Dr. Heinz Stephan Elchhorn, geb. am 22.03.1960 in Darmstadt,
Tannenstr. 25, 64579 Gernsheim - ausgewiesen durch Personalausweis -
2. Herr Siegfried Erdmann Stapel, geb. am 30.01.1971 in Hennef-Sieg,
Altdammer Str. 6, 68307 Mannheim - ausgewiesen durch Personalausweis -

werden hiermit beglaubigt.

Mannheim, den 29. Januar 2007
Notariat IX Mannheim

(Dr. Preusche)
Notariatsdirektor





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Notariatsdirektor Dr. Rainer Preusche
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notariats Mannheim

Bestätigt

5. in 68149 Mannheim
6. am 31.01.2007
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Mannheim
8. unter Nr. E 910 a 305 /2007 -
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift




Zöbele
Präsident des Landgerichts

Wert: FB

Gebühr Nr. 1 100/101

der Anl. z. JVKostO

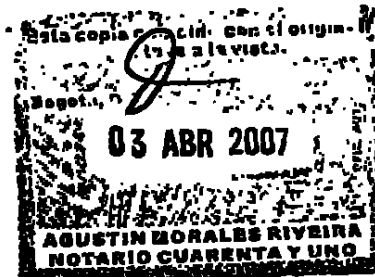
§ 45 Abs. 1 KostO = € 13,00

Mannheim, 31.01.2007

Die Kostenbeamtin:



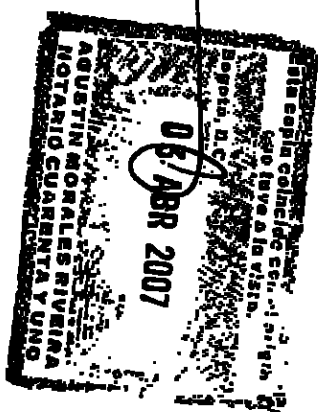
Müller Just.Ang.





2

/



91

Traducción Oficial del Alemán de la autenticación de firmas
(9 Reg. Notarial 153/2007), la nota de gastos y la apostilla
adjuntas al documento de cesión mediante el cual los
inventores ceden los derechos y títulos de su invención a la
compañía SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH domiciliada en Mannheim,
República Federal de Alemania.

9 Registro Notarial 153 / 2007

Autenticación de Firmas

Por medio de este documento autentico las firmas que aparecen
anteriormente, las cuales fueron ejecutadas en mi presencia
por

1. Señor Doctor Heinz Stepahn Eichorn,
nacido el 22.03.1960 en Darmstadt,
domiciliado en Tannestr. 25, 64579 Gernsheim,
identificado mediante su cédula de identidad;
2. Señor Siegfried Erdmann Stapel,
nacido el 30.01.1971 en Hennef-Sieg,
domiciliado en Altdammer Str. 6, 68307 Mannheim,
identificado mediante su cédula de identidad,

Mannheim, 29 de Enero de 2007

Notariado IX de Mannheim

Dr. Preusche, Director del Notariado

(Firma y Sello Oficial

Valor del Negocio: FB

Impuesto No. 1 100/101 del Anexo a Disposición de Impuestos
Artículo 45 inciso 1 Disposición de Impuestos

Mannheim, 31.01.2007

Müller, Funcionaria de Justicia (Firma)



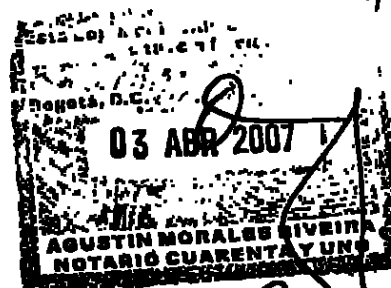
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

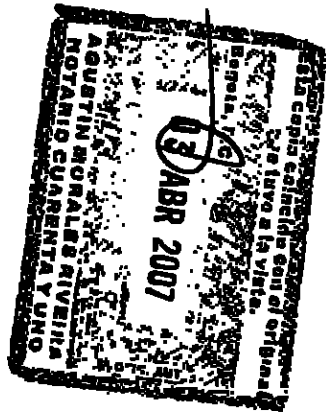
1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por:
El Director del Notariado Dr. Rainer Preusche
3. En su calidad de: Notario
4. Y lleva el sello oficial:
Del Notariado de Mannheim

Confirmado

5. En: 68149 Mannheim
6. El día: 31.01.2007
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional de Mannheim
8. Bajo el No.: E 910 a 305/2007 -
9. Sello: TRIBUNAL REGIONAL DE MANNHEIM
10. Firma: Zöbele,
Presidente del Tribunal Regional



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

837532
400160 6072KE
COPIA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FIRMAS INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 MAR 29 12:12:08
SECRETARÍA DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

43.
H
2

P A T E N T S

CESI N

El (los) suscrito (s)
STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

en consideración al pago de la suma de
(.....US \$ 1.00.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedamos) a SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de Alemania

con oficinas en Sandhofer Strasse 178, 68305
Mannheim, Germany.

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada
PRODUCTO DE PAPEL CON RESISTENCIA
RELATIVA A LA TENSION EN HUMEDO Y
SUAVIDAD AUMENTADOS, METODO PARA
SU PRODUCCION Y USO DE DICHO PRODUCTO
EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy
en Potsdam


STORSBERG Joachim

ASSIGNMENT

The undersigned
STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN Stephan
STAPEL Siegfried

In consideration of the sum of
(.....US \$ 1.00.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto SCA HYGIENE PRODUCTS
GMBH

a corporation organized under the laws of Germany

having a place of business at Sandhofer Strasse 178,
68305 Mannheim, Germany.

all rights and title to the invention related to
PAPER PRODUCT WITH INCREASED RELATIVE WET
TENSILE STRENGTH AND SOFTNESS, METHOD FOR
PRODUCTION AND USE THEREOF

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

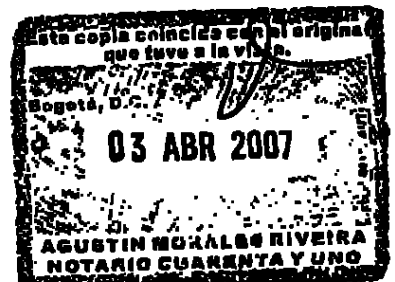
Given and signed this
in Potsdam

Inventors


BRUZZANO Stefano

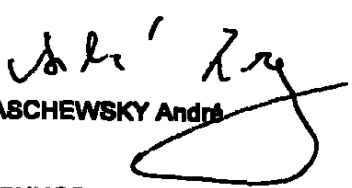
CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIANOS
Calle 94A No. 7A-59 - P.O. Box 4349 - Bogotá, Colombia
Tel.: (571) 610 74 20 / Fax (571) 610 67 06 - e-mail: info@castellanos.com



17

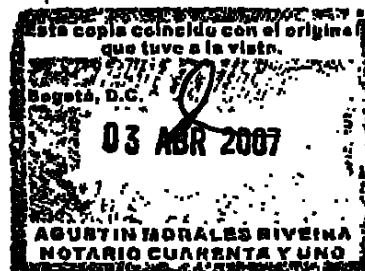
P A T E N T S


LASCHEWSKY Andre
EICHHORN Stephan


SIEVERLING Nathalie
STAPEL Siegfried

Assignee

CASTELLANOS & CO
ABOGADOS COLOMBIA
Calle 94A No. 7A-69 - P.O. Box 4349 - Bogotá, Colombia
Tels: (571) 410 74 20 / - Fax: (571) 410 07 04 - e-mail: info@castellanosca.com



95

P A T E N T S

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el

I, a Notary Public, CERTIFY that on

de

Compareció (eron) ante mí

before me personally appeared

STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
EICHHORN-Stephan
STAPEL-Siegfried—

STORSBERG Joachim
BRUZZANO Stefano
LASCHEWSKY André
SIEVERLING Nathalie
~~EICHHORN-Stephan~~
~~STAPEL-Siegfried~~

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento anterior, cuyo contenido ratificó(eron)

to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his (their) signature (s) appearing on the foregoing instrument and ratified the same.

Doy fé,

I attest, Notarin Gabriele Gerber

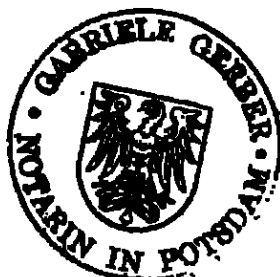
Firmado en

Signed in 14482 Potsdam, Großbeeren-
straße 20

am 22. Februar 2007

NOTARIO PUBLICO

NOTARIO PUBLICO

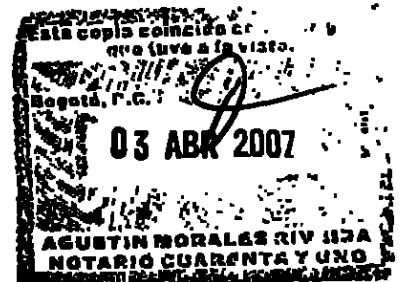


CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 7A-89 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tel.: (571) 618 74 20 / Fax (571) 618 97 06 - e-mail: info@castellanosco.com



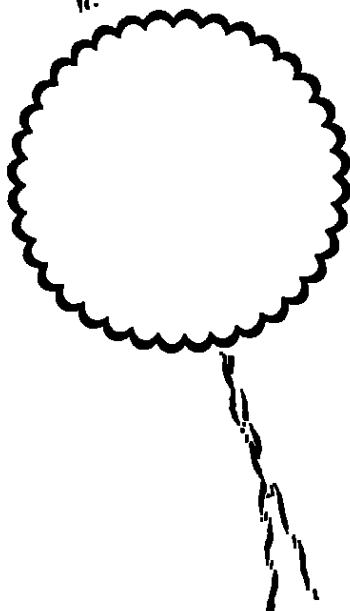
Die Notarin hat darauf hingewiesen, dass sie nur zu prüfen hat, ob Gründe bestehen, ihre Amtstätigkeit zu untersagen. Eine inhaltliche Überprüfung des vorgelegten Schriftstücks erfolgte im Übrigen nicht (§ 40 Abs. 2 BeurkG)

Nummer 192 der Urkundenrolle für 2007

Umseitige, vor mir vollzogene Unterschriften

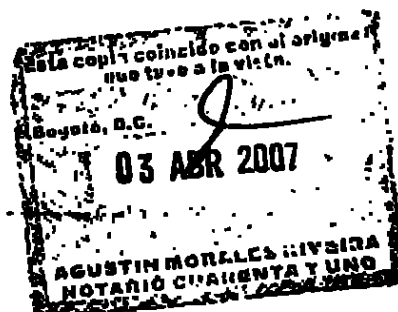
1. des Herrn Dr. Stefano Bruzzano,
geboren am 02.06.1967,
wohnhaft in 14469 Potsdam, Weinbergstr. 35,
ausgewiesen durch Vorlage seines Personalausweises
Nr. 2453175786,
2. des Herrn Dr. Joachim Storsberg,
geboren am 01.12.1964,
wohnhaft in 55286 Wörrstadt, Löwensteiner Ring 6,
ausgewiesen durch Vorlage seines Personalausweises
Nr. 2196432409,
3. des Herrn Dr. Andre Laschewsky,
geboren am 09.08.1958,
wohnhaft in 14469 Potsdam, Am Sandberg 16,
ausgewiesen durch Vorlage seines Personalausweises
Nr. 2032437072,
4. der Frau Dr. Nathalie Sieverling,
geboren am 21.07.1973,
wohnhaft in 14469 Potsdam, Weinbergstr. 35,
ausgewiesen durch Vorlage ihres Personalausweises
Nr. 2672491322,

beglaube ich hiermit.



Potsdam, 20. Februar 2007

(Gepper)
Notarin
mit dem Amtssitz in
14482 Potsdam,
Großbeerenstraße 20



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land **Bundesrepublik Deutschland**

2. Art: **Öffentliche Urkunde**

3. 1. Unterzeichnet von **Frau Gerber**

4. 2. in der Eigenschaft als **Notarin in Potsdam**

5. 3. ist versehen mit dem Siegel / Stempel des (der) **Notarin**

Bestätigt

6. in **Potsdam** 7. am **15.03.2007**

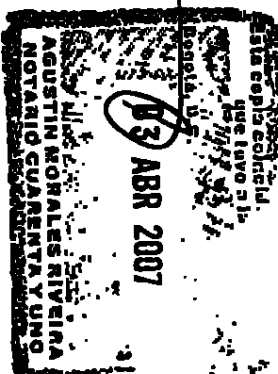
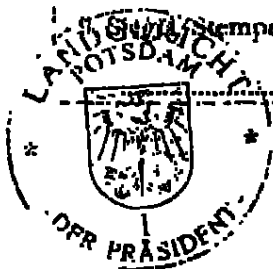
8. durch **den Präsidenten des Landgerichts**

9. unter Nr. **9101 E-I.104/07**

10. 1. Stempel

10. 2. Unterschrift

(Christian Gauda)



AT

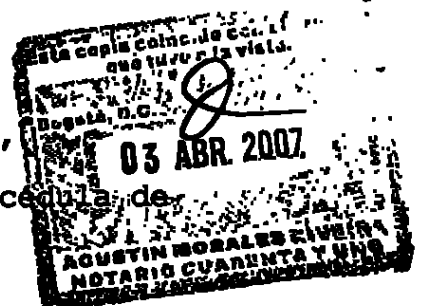
Traducción Oficial del Alemán de la autenticación de firmas (Registro Notarial 192 para 2007), la nota de gastos y la apostilla adjuntas al documento de cesión mediante el cual los inventores ceden los derechos y títulos de su invención a la compañía SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH domiciliada en Mannheim, República Federal de Alemania.

La Notaria ha llamado la atención sobre el hecho de que ella tiene únicamente que examinar si hay razones para prohibir su actuación oficial. Por consiguiente no se efectuó revisión alguna del documento que le fue presentado (Artículo 40 inciso 2 Ley Notarial Federal).

Registro Notarial Número 192 para 2007

Por medio de este documento confirmo oficialmente la autenticidad de las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron ejecutadas en mi presencia por

1. Señor Doctor Stefano Bruzzano,
nacido el 02.06.1967,
domiciliado en 14469 Postdam, Weibergstr. 35,
identificado mediante la presentación de su cédula de
identidad No. 2453175786,
2. Señor Doctor Joachim Storsberg,
nacido el 01.12.1964,
domiciliado en 55286 Wörrstadt, Löwensteiner Ring 6,
identificado mediante la presentación de su cédula de
identidad No. 2196432409,
3. Señor Doctor Andre Laschewsky,
nacido el 09.08.1958,
domiciliado en 14469 Potsdam, Am Sandberg 16,
identificado mediante la presentación de su cédula de
identidad No. 2032437072,



4. Señora Doctora Nathalie Sieverling,
nacida el 21.07.1973,
domiciliada en 14469 Potsdam, Weinbergstr. 35,
identificada mediante la presentación de su cédula de
identidad No. 2672491322.

Potsdam, 20 de Febrero de 2007

GABRIELE GERBER, NOTARIA EN POTSDAM
con domicilio oficial en
14482 Potsdam, Großbeerenstraße 20
(Firma y Sello Oficial)

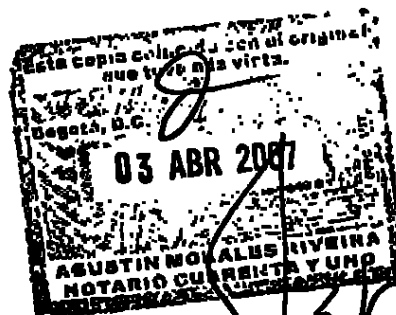
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Señora Gerber
3. En su calidad de: Notaria en Potsdam
4. Y lleva el sello oficial: de la Notaria

Confirmado

5. En: Potsdam
6. El día: 15.03.2007
7. Por: La Presidenta del Tribunal Regional
8. Bajo el No.: 9101 E-I. 104/07
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE POTSDAM
10. Firma: Christian Gaude



Adolf Watzke

Traductor oficial

Reg 2473 Min Justicia

22



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

833535
A00150 WOT2K2
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMIENNA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 MAR 29 P 2:48
JEFES DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

99

AC

PATENT COOPERATION TREATY

PCT/EP2005/007962

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

NOTIFICATION OF THE RECORDING
OF A CHANGE

(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

To:

PFENNING, MEINIG & PARTNER GBR
Patent- und Rechtsanwälte
Theresienhöhe 13
80339 München
ALLEMAGNE

ANGEGANGEN
18. Feb. 2007
[Signature]

Date of mailing (day/month/year) 25 January 2007 (25.01.2007)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference 059PCT 0867	
International application No. PCT/EP2005/007962	International filing date (day/month/year) 21 July 2005 (21.07.2005)

1. The following indications appeared on record concerning:

☒ the applicant ☐ the inventor ☐ the agent ☐ the common representative

Name and Address FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V. Hansastraße. 27c 80686 München Germany	State of Nationality DE	State of Residence DE
	Telephone No. 089/1205420	
	Facsimile No. 089/1205467	
	Teleprinter No.	

2. The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning:

☐ the person ☐ the name ☐ the address ☐ the nationality ☐ the residence

Name and Address	State of Nationality	State of Residence
	Telephone No.	
	Facsimile No.	
	Teleprinter No.	

3. Further observations, if necessary:
The Person Identified in Box 1 has been recorded for all designated States except AU, CO, MX, US.

4. A copy of this notification has been sent to:

☒ the receiving Office	☒ the designated Offices concerned
☐ the International Searching Authority	☐ the elected Offices concerned
☐ the International Preliminary Examining Authority	☐ other:

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland	Authorized officer Grenier Rosine
Facsimile No. +41 22 338 82 70	Facsimile No. +41 22 338 89 70 Telephone No. +41 22 338 82 77

23

PATENT COOPERATION TREATY

PCT/EP2005/007962

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCTNOTIFICATION OF THE RECORDING
OF A CHANGE(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

To: PFENNING, MEINIG & PARTNER GBR Patent- und Rechtsanwälte Theresienhöhe 13 80339 München ALLEMAGNE	EINGEGANGEN 18. Feb. 7/17 14
--	---

Date of mailing (day/month/year) 25 January 2007 (25.01.2007)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference 059PCT 0867	
International application No. PCT/EP2005/007962	International filing date (day/month/year) 21 July 2005 (21.07.2005)

1. The following indications appeared on record concerning: ☒ the applicant ☐ the inventor ☐ the agent ☐ the common representative			
Name and Address SCA HYGIENE PRODUCTS GMBH Sandhofer Strasse 176 68305 Mannheim Germany	State of Nationality DE	State of Residence DE	
	Telephone No.		
	Facsimile No.		
	Teleprinter No.		
2. The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning: ☐ the person ☐ the name ☐ the address ☐ the nationality ☐ the residence			
Name and Address	State of Nationality	State of Residence	
	Telephone No.		
	Facsimile No.		
	Teleprinter No.		
3. Further observations, if necessary: The Person identified in Box 1 has been recorded for all designated States except CN, US.			
4. A copy of this notification has been sent to: ☒ the receiving Office ☒ the designated Offices concerned ☐ the International Searching Authority ☐ the elected Offices concerned ☐ the International Preliminary Examining Authority ☐ other.			

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Facsimile No. +41 22 338 82 70	Authorized officer Grenier Rosine Facsimile No. +41 22 338 89 70 Telephone No. +41 22 338 82 77
---	--